



Conditions générales d'utilisation des centres de jeunesse du Service national de la jeunesse

Article 1 - Domaine d'application

Les présentes conditions générales s'appliquent à toute demande de réservation d'activité, de nuitée, de repas ou de locaux auprès du centre de jeunesse Cinqfontaines. Elles seront communiquées au client avec l'envoi du contrat de réservation.

Article 2 – Conditions de réservation

Les infrastructures des centres de jeunesse du SNJ servent au travail avec les jeunes. Elles sont prioritairement louées ou mises à disposition à des organisations de jeunesse, des acteurs du secteur jeunesse, des écoles ou des lycées. Elles peuvent être louées à des organisations qui ne font pas partie du secteur jeunesse pour autant que la location se fasse dans le cadre d'une activité incluant des enfants ou des jeunes.

Le SNJ se réserve le droit de refuser des locations à des organisations ou pour des manifestations qui ne correspondent pas aux valeurs du SNJ, notamment en ce qui concerne le respect des Droits de l'homme, la démocratie, l'égalité des hommes et des femmes ou le vivre ensemble dans une société multiculturelle.

Toute location à titre privé est exclue.

La disponibilité pour toutes activités, nuitées et salles de formation peuvent être demandées par le biais d'un formulaire sur le site web www.cinqfontaines.lu.

À la réception de la demande écrite un dossier de réservation est ouvert : une confirmation de réservation est adressée au demandeur. Le respect des engagements et des échéances constitue la condition à la réservation définitive.

Article 3 - Tarifs

L'utilisation de l'infrastructure et des services offerts dans le centre de jeunesse Cinqfontaines est payante.

Une liste des prix est disponible sur le site web www.erliewen.snj.lu. Les tarifs indiqués sur le site web sont en euros, toutes taxes et tous frais compris.

Tous les prix et tarifs mentionnés sont donnés à titre d'information et peuvent être sujets à modification.

Les locations de salles sont gratuites pour les services du SNJ et du Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Les locations de salles faites par des ministères (non MENJE), ou associations conventionnées avec le MENJE sont facturées à 50% des montants affichés.

Article 4 - Confirmation et contrat de réservation

La réservation des activités et salles de formation n'est effective qu'avec la confirmation écrite transmise par courriel ou courrier postal.

Pour toute réservation de séjours avec nuitées, un contrat de réservation sera établi entre le centre de jeunesse respectif et le contractant. Ce contrat sera envoyé au responsable du groupe. Il devra être retourné dûment rempli et signé dans un délai des 10 jours ouvrables avant sa date d'exécution au secrétariat, soit par courriel sur

- secretariat.Cinqfontaines@snj.lu

ou par voie postale à l'adresse :

- Service national de la jeunesse
2, Klousterstrooss
L-9902 Cinqfontaines

Article 5 - Facturation et paiement

Une facture détaillée sera envoyée par courriel au responsable de groupe. Le solde dû devra être réglé par virement bancaire sur le compte :

IBAN: LU74 0019 2655 1119 0000

BIC: BCEELULL

Titulaire: Trésorerie de l'Etat SEGS

du Service national de la Jeunesse, dans un délai de 30 jours dès réception de la facture.

Article 6 - Modification de la réservation et conditions d'annulation

Modification par l'utilisateur

Tout changement de réservation (nombre de participants, etc.) est à communiquer le plus rapidement possible par courriel au secrétariat du centre (secretariat.Cinqfontaines@snj.lu).



Annulation par l'utilisateur

Annulation des nuitées et salle de formation

En cas d'annulation des nuitées, activités, salles de formation l'utilisateur doit respecter un délai d'au moins de 72h pour l'annulation. En cas de non-respect de ce délai le SNJ facturera les frais totaux des prestations réservées.

Annulation d'une activité

En cas d'annulation des activités l'utilisateur doit respecter également un délai d'au moins de 72h pour l'annulation. En cas de non-respect de ce délai le SNJ facturera les frais totaux des prestations réservées.

Annulation par le Centre de jeunesse Cinqfontaines

Le centre de jeunesse Cinqfontaines se réserve tout droit d'annuler, de modifier ou de changer une activité pour des raisons de sécurité ou en cas de force majeure. L'utilisateur sera prévenu à l'avance de ces changements.

Article 7 - Responsabilité et obligations du responsable de groupe

Tout groupe doit être accompagné par au moins un responsable pour un nombre de 16 jeunes. Ce dernier doit assurer la discipline de son groupe pendant la durée entière de son séjour au centre de jeunesse et veiller au respect du règlement d'ordre intérieur ainsi que des consignes de sécurité valable pour le site en question.

Cette responsabilité s'applique aussi aux différentes activités, auxquelles le responsable est prié de participer. L'encadrement de la pause de midi se fait également par le responsable du groupe.

Au niveau de réservation d'une activité le responsable du groupe est tenu à lire toutes les informations liées aux activités réservées, communiquées ensemble avec la confirmation et doit veiller à ce que les participants apportent une tenue adaptée aux activités. Le responsable du groupe est tenu à informer le responsable de l'activité à l'avance sur la situation physique (handicap, opération, maladie, allergie, ...) des participants.

Article 8 - Dégradation

Une visite des lieux se fera avant et après tout séjour ou manifestation pour constater les dégradations éventuelles. Les dégradations constatées sur l'infrastructure ainsi que sur le matériel mis à disposition sont à la charge de l'utilisateur.

A la demande de la direction, l'utilisateur doit fournir la preuve qu'il est couvert par une assurance responsabilité civile.

Article 9 - Protection des données personnelles et fiche d'hébergement

Les données personnelles saisies dans le cadre de la réservation (nom, adresse email etc.) sont enregistrées par le SNJ dans un

programme de réservation et utilisées pour le traitement correct de vos réservations actuelles et futures dans le centre Cinqfontaines et les autres centres du SNJ, pour la comptabilisation de votre séjour dans nos centres, ainsi qu'à des fins statistiques.

Le SNJ est obligé de collecter les données personnelles des responsables de groupes ainsi que le nombre de personnes hébergées dans les centres de jeunesse et de faire un upload de ces données collectées sur l'application électronique des fiches d'hébergement (TOHEB).

Vos données personnelles seront traitées de manière strictement confidentielle et selon les dispositions légales.

Article 10 – Droit à l'image

Le SNJ se réserve le droit de prendre des photos ou bien de filmer pendant les activités organisées dans les centres de jeunesse et d'utiliser ce matériel dans le cadre de ses publications. Ne seront prises que des images de groupes. Ces images seront éventuellement utilisées pour documenter les activités du centre. Elles peuvent être publiées sur les sites internet et dans des brochures du SNJ, respectivement dans le cadre de toute autre communication officielle relative aux centres. Les images prises ne seront ni vendues ni mises à disposition de tiers.

Si vous ou un membre de votre groupe ne souhaite pas figurer sur des photos, veuillez le signaler à l'accueil à un de nos collaborateurs.

Article 11 - Gestion durable

Depuis 2016 le SNJ a adopté une approche systématique en matière de gestion durable. C'est dans le cadre de cette démarche que de nombreux efforts sont faits afin de réduire au minimum l'impact sur l'environnement de nos centres de jeunesse et des activités y proposées.

Nous vous prions de nous soutenir dans cette démarche en respectant quelques petits gestes, comme par exemple le tri des déchets, le respect de l'environnement naturel du centre (pollution) etc.

Nous vous en remercions d'avance.

Article 12 - Changement des termes et conditions générales

Les termes et conditions pouvant être modifiés à tout moment, le client est obligé à les consulter avant chaque nouvelle réservation.



Règlement d'ordre intérieur Centre de jeunesse Cinqfontaines

Article 1 – Objet

Le présent règlement intérieur s'applique à tous les locaux et annexes et à toutes les aires extérieures du complexe du centre Cinqfontaines. Il est valable pour tous les groupes logeant au centre et à tous les utilisateurs de son infrastructure.

Une copie du présent règlement est remise au responsable du groupe avant son arrivée au centre. Ce dernier doit en prendre connaissance, y adhérer et s'engager à veiller à son respect par le groupe entier.

La référence historique particulière du lieu nécessite une sensibilité extraordinaire dans le traitement de la commémoration. Notamment, le monument commémoratif de la Shoah et les ruines des baraques demandent un respect particulier.

Article 2 – Stationnement

Le stationnement sur le site du centre est interdit sauf sur les zones délimitées. Les places disponibles sont limitées. Il est recommandé d'utiliser le moins possible de voitures. Une navette de la gare du Troisvierges jusqu'à Cinqfontaines peut être organisée sur mesure. Un accès ponctuel peut être autorisé pour le déchargement de matériel. L'arrêt de bus est autorisé pour la descente des groupes. Pour le stationnement des bus il est recommandé de se garer près de la gare de Troisvierges.

Article 3 – Accès

L'accès et le départ des groupes doivent se faire par l'entrée principale du bâtiment pendant les horaires d'ouverture :

Lundi – vendredi
08h00 – 12h00 et 13h00 – 17h00

Les accès aux différents bâtiments sont garantis par des badges émis par le secrétariat. Ils seront remis lors de l'accueil du premier jour ou sur rendez-vous avec le secrétariat. La distribution des badges est limitée aux jours ouvrables. Les badges sont programmés pour une période fixe et ne fonctionneront plus après écoulement de cette période prédéfinie. Les badges seront à restituer au secrétariat lors du départ du groupe. Les weekends et les jours fériés les badges seront à déposer dans la petite boîte prévue à l'endroit déterminé avec le responsable.

Article 4 – Utilisation des salles et infrastructures

Le mobilier des salles doit rester dans les salles respectives et ne peut en aucun cas être utilisé à l'extérieur. Le secrétariat s'occupe de toute autre demande de matériel/mobilier supplémentaire.

L'affichage sur les murs est interdit. Le marquage et l'affichage sur les portes et fenêtres est exceptionnellement et ponctuellement possible dans le cadre de projets ou activités, mais ne peut se faire qu'avec le ruban adhésif fourni par le secrétariat. Les tableaux en liège peuvent être demandés auprès du secrétariat.

Les groupes n'ont accès qu'aux salles et espaces qu'ils ont réservés. Ils doivent se conformer aux instructions du responsable du centre et des agents responsables de l'accueil des groupes (secrétariat et accueil).

Toute mise en place **d'installations supplémentaires** par l'utilisateur doit être autorisée au préalable par le service technique du SNJ.

Draps de lit

Vous trouverez les draps de lit dans l'armoire de stockage au rez-de-chaussée dans la salle à manger.

Avant votre départ nous vous prions de mettre les draps de lit avec leur emballage plastique dans le chariot vide dans le débarras au rez-de-chaussée.

Tous les matelas du centre sont équipés d'une housse de protection. Il est interdit d'enlever ces housses. En cas « d'accident », il suffit de nettoyer la housse avec une lavette (matériel disponible dans la cave à l'endroit prévu pour les ustensiles de nettoyage et de remplacer les draps de lit par un nouveau set de draps propres.

Il est interdit de manger dans les chambres.

Article 5 – Utilisation de la cuisine et repas

Cuisine

Pendant la durée de séjour les groupes ont la possibilité de cuisiner leur propre repas à la cuisine du Home Léon Dehon. Une réservation de la cuisine est nécessaire à l'avance. Lors de l'utilisation de la cuisine les règles de sécurité alimentaire sont à respecter. Les responsables du groupe sont obligés à suivre une petite initiation d'utilisation par le responsable d'accueil du centre (secrétariat). Les groupes sont priés d'amener leurs propres essuies de vaisselles ainsi que leurs lavettes.

Commande de repas

Le petit-déjeuner, le déjeuner, le dîner et des repas à emporter peuvent être commandés par le groupe. Le centre collabore avec des prestataires externes. Vous trouverez plus des informations » [ici](#).

Propre repas

Le groupe peut amener son propre pique-nique.

Aire de grillade

Une aire de grillade est à disposition des groupes dans le centre. Elle doit être réservée à l'avance auprès du secrétariat du centre. Le charbon de bois et tout autre matériel doit être apporté par l'utilisateur



lui-même. L'utilisateur est responsable pour l'évacuation appropriée des cendres et des déchets.

Wildcooking

Un appareil de « wildcooking » est à disposition des groupes. Le charbon de bois et tout autre matériel doit être apporté par l'utilisateur lui-même. L'utilisateur est responsable pour l'évacuation appropriée des cendres et des déchets.

Stockage de grillade

Pour des raisons d'hygiène et de sécurité alimentaire il est obligatoire de faire une demande auprès du secrétariat du centre pour le stockage de la viande de grillade (de la viande, des légumes, etc.).

Article 6 – Sécurité

Le responsable du groupe doit être en connaissance et tenir compte des consignes de sécurité.

L'utilisateur doit veiller au dégagement permanent des voies d'issues, moyens de secours et accès des services de secours. Il est interdit de mettre d'obstacle à la fermeture des portes coupe-feu.

Il est interdit de placer des appareils, meubles ou cartons dans les couloirs ou paliers.

Avant le départ toutes les fenêtres doivent être complètement fermées, les portes extérieures doivent être fermées à clés.

Le stockage pour des objets de valeur n'est pas prévu. Le SNJ décline toute responsabilité en cas de vol ou de dégradation.

Les flammes nues (bougies etc.) sont strictement interdites à l'intérieur des bâtiments et déclencheront une alarme incendie.

Il est strictement interdit d'allumer un feu en dehors des emplacements spécifiquement autorisés. Le feu doit obligatoirement être surveillé à tout moment et être correctement éteint.

Article 7 - Repos de nuit

Le groupe doit respecter le repos de nuit de 22h00 à 7h00 heures. Les lieux privés des voisins sont à respecter par le groupe.

Article 8 - Fumer

Il est strictement interdit de fumer à l'intérieur des bâtiments du centre et dans le complexe à l'exception de la zone fumeurs installée près de l'entrée principale du site. Les mégots doivent être déposés dans les récipients prévus à cet effet (cendrier, poubelle etc.).

Article 9 – Tri de déchets

Ils existent des poubelles pour papier, déchets ménagers et déchets recyclables (Valorlux : bouteilles, PET, conserves...).

Le groupe est responsable de l'évacuation appropriée de déchets. Les petites poubelles sont réparties dans tous les bâtiments. Les grandes poubelles se trouvent dans le deuxième garage à l'arrière du couvent. Les objets encombrants ou les déchets dangereux doivent être évacués par le groupe lui-même ou demandés à l'entreprise d'élimination responsable.

Article 10 – Check-in et check-out (nuitée)

Le check-in est possible à partir de 10h00. Les clés seront remises par le secrétariat.

Afin de ne pas perturber l'arrivée des nouveaux groupes, l'heure de check-out des groupes des dortoirs est fixée à 10h00. Des exceptions ne pourront être accordées qu'après consultation du secrétariat.

Avant le check-out le groupe est prié de :

- mettre le linge de lit dans les chariots vides au « débarras » ;
- passer un coup de balai dans les chambres (matériel aux vestiaires de chaque côté des dortoirs) ;
- veiller à ce que la salle de formation, qui était éventuellement à disposition, soit propre et remise en l'état initial (mobilier).

Article 11 – Nettoyage

Le nettoyage par le locataire inclut le balayage/nettoyage de tous les sols, sanitaires, de la cuisine. La vaisselle doit être lavée et remise à sa place.

Le lave-vaisselle doit être nettoyé et vidé d'eau. (Voir notice explicative sur place)

Le matériel et les produits de nettoyage (certifié Ecolabel) sont mis à disposition. Les groupes sont priés d'amener leurs propres essuies de vaisselles ainsi que leurs lavettes. Lors du nettoyage la notice explicative et les indications de dosage pour les produits de nettoyage sont à respecter.

Au cas où le nettoyage effectué par le locataire s'avère insuffisant, les frais y relatifs seront facturés par le SNJ.

Si le locataire a réservé un nettoyage par une entreprise de nettoyage, il est néanmoins tenu à faire la vaisselle, la ranger à sa place, nettoyer et vider le lave-vaisselle. Le cas échéant un montant supplémentaire sera facturé.

Les alentours doivent d'office toujours être nettoyés et rangés par le locataire.

Article 12 - Animaux

Pour des raisons d'hygiène et de sécurité, il est interdit aux visiteurs d'amener des animaux sur le site.

Article 13 - Objets trouvés

Les objets trouvés sont à remettre au secrétariat.



Informations supplémentaires

Urgences

En cas d'urgence technique ou autre après les heures de bureau, les weekends et/ou jours fériés, le numéro suivant est à appeler :
+352 24 66 14 56

Un médecin-généraliste se trouve à Troisvierges :

Dr. Pierre Simon
10, Grand-rue
L-9905 Troisvierges
Tel : +352 997 377

A Wincrange :

Centre médical
43, Haaptstrooss
L-9780 Wincrange
Tel: +352 27-321

Wifi - Mot de passe :

SNJ5brunnen1. = Couvent

SNJ5brunnen2. = Chalet

Transport public :

La prochaine gare se trouve à Troisvierges environ 2,5 kilomètres de Cinqfontaines. Pour votre voyage nous avons la possibilité de vous demander une navette de Troisvierges – Cinqfontaines ou Cinqfontaines -Troisvierges. En cas échéant, vous êtes priés de prendre contact avec notre secrétariat :
secretariat.cinqfontaines@snj.lu.

Vous trouverez un plan de mobilité pour tous les moyens de transport sur : www.mobiliteit.lu.